



Inhaltsverzeichnis

- [1. Schlüsselfunktionen](#)
- [2. Vorteile des Systems und Kundenreferenzen](#)
- [3. Schnellstartanweisung](#)
- [4. Einbauen der Wechseleinsätze](#)
- [5. Bestellinformation](#)
- [6. Kombinierte Packungen und Nachrüst-Packungen](#)
- [7. Optionszubehör](#)
- [8. FAQ](#)



35% schneller als andere Systeme mit 100 Fülllöchern, basiert auf einer zum Patent angemeldeten Entwicklung.



Komplett ausgerüstet für die Verarbeitung einer Kapselgröße. Zusätzliche Wechseleinsätze lieferbar, um andere Kapselgrößen zu füllen.



Füllgewichte mit +/- 5-7% vom Durchschnitt (Mittelwert), die Werte basieren auf der Voreingestellten Pulvermenge für jede Charge und Stampfdichte. In Übereinstimmung mit US-Pharmakopöen und internationalen Pharmakopöen.



Enthält eine Video-CD, ein Handbuch und alles, was Sie brauchen, um sofort mit der Füllung der Kapseln anzufangen.



Enthält sowohl eine Stopfvorrichtung mit 50 Stiften als auch einen Pulver-Einsatzboden mit Vorratsbehälter.



Ist leicht zu reinigen und entspricht allen GMP-Anforderungen, da alle Pulverberührten Kontaktteile aus Edelstahl und aus eloxiertem Aluminium bestehen.



Schnellere Herstellung von Kapseln für Doppelblindtests, Tabletten und Capletten dank einer zum Patent angemeldeten Entwicklung und Inserter als Option. Siehe Seite 7.



Dank der hitzebeständigen Teile - die auch autoklavierbar sind - geschieht die Reinigung schnell und mühe los. Alles- bis auf zwei Teile - ist Spülmaschinengeeignet. Alle Teile können mittels Warmluft getrocknet werden.

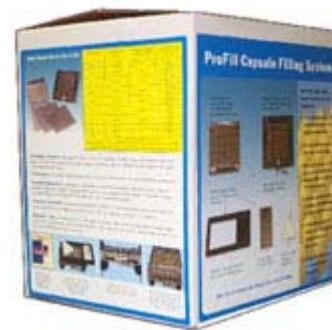


Dank Wechseleinsätzen können bis zu drei Kapselgrößen mit nur einem System gefüllt werden.
(siehe Seite 5)

VERTRIEB DURCH



Eine zum Patent angemeldete "Paßt perfekt"-Entwicklung ermöglicht jederzeit eine 100% Kapsel-Ausrichtung.



Finden Sie heraus, was
ProFill **35%** schneller
macht als die
Konkurrenz.

"Es ist leicht zu benutzen und auch sehr schnell! Wir mögen es sehr."

Lucy Loh – Redox Functional Medicine Laboratory

"Wir sind höchst zufrieden. Wir fertigen 10.000 Kapseln pro Tag. Es hat unsere Fertigungszeit deutlich reduziert. Danke!"

Perry Belcher - AMI Inc.

"Nach mehreren Monaten arbeiten wir immer noch sehr gerne damit. Wir würden es jedem weiter empfehlen."

Jim & LaRonda – Baker Express Pharmacy

"Vielen Dank! Seit 6 Monaten nun benutze ich mein ProFill und bin damit wirklich sehr zufrieden. Es ist leistungsfähig und benutzerfreundlich."

Sylvie Morin – Health für Life

"Mit unerfahrenem Bedienungspersonal schaffen wir bis zu 1500-2000 Kapseln pro Stunde. Wir sind sehr glücklich damit und können ProFill nur wärmstens weiter empfehlen. Wir haben noch dazu die Option einer 2ten oder 3ten Parallelschaltung, um unsere Produktion zu **verdoppeln** oder zu **verdreifachen**."

Humberto T Zárate – Mercatus International Corp.

"Wir haben unsere Fertigungszeit um 60% gesenkt. Vielen Dank!"

Samual Gomez Roman – Chi Institute

	Test Nr.1	Test Nr. 2	Test Nr. 3	Test Nr. 4
Mittelwert	0.73	0.72	0.72	0.71
Maximum	0.78	0.77	0.79	0.76
Minimum	0.68	0.69	0.69	0.67
Max. - Durchschnitt	0.05	0.05	0.07	0.05
Durchschnitt - Min.	0.05	0.03	0.03	0.04
% Schwankungen (+/-)	+7% -7%	+7% -4%	+10% -4%	+7% -6%

Füllgewichtsgenauigkeit von ProFill mit Hilfe eines Feinpulvers mit einer Dichte von 0,83gm/cm³ Ziel-Füllgewicht 0,72gm oder 720mg/Kapsel. Alle Tests wurden mit einem 2-maligen Stampfen durchgeführt.

ProFill Füllgewicht Prüfungsdaten

Ergebnisse:

- Im Rahmen desselben Testablaufs betragen die Füllgewicht-Schwankungen zwischen den gefüllten Kapseln ca. $\pm 7\%$.
- Im Rahmen verschiedener Testabläufe betragen die Füllgewicht-Schwankungen zwischen den durch denselben Bediener gefüllten Kapseln ca. $\pm 7\%$.
- Füllgewicht-Mittelwert von 100 Kapseln für jeden Testablauf mit +/-1% des Zielgewichts.





1. Schütten Sie 50+ Kapseln in den Orienter aus und schütteln Sie sie hin und her, damit sie in die Schlitz fallen.



2. Heben Sie die Sperrvorrichtung hoch und schütteln Sie die überflüssigen Kapseln weg.



3. Öffnen Sie die Einfüller-Verriegelungsplatte und platzieren Sie die Orientier-Positionierfüße in die Fülllöcher des Einfüllers mit der Markierung "I".



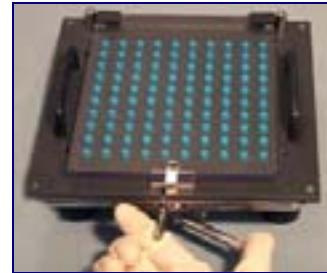
4. Drücken Sie den verschiebbaren Teil des Orienters nach links, um die Kapseln in den Einfüller fallen zu lassen.



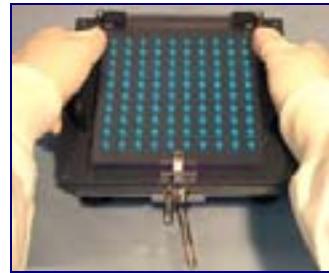
5. Orienter entfernen. Die Kapseln befinden sich in jeder zweiten Reihe des Einfüllers.



6. Um die restlichen Reihen zu füllen, wiederholen Sie die Schritte 1-4, nur diesmal kommen die Orientier-Positionierfüße in die Fülllöcher mit der Markierung "II".



7. Zum Sichern schließen Sie die Einfüller-Verriegelungsplatte und den verschiebbaren Spannbügel. Platzieren Sie den Daumen hinter den runden Hebelteil und drücken Sie den Betätigungshebel, um die Kapselkörper im Einfüller festzuhalten.



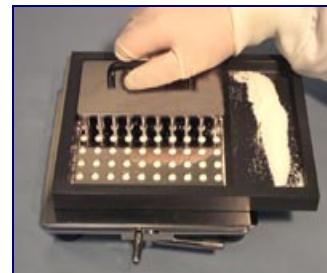
8. Um die Kapseln voneinander zu trennen, drücken Sie mit den Handflächen die Einfüllergriffe nach unten, während Sie den Kapsel-Einsatzboden mit den Fingern hochheben. Nach der Kapseltrennung lassen Sie den Betätigungshebel los, um die Kapselkörper bündig mit dem Einfüller fallen zu lassen.



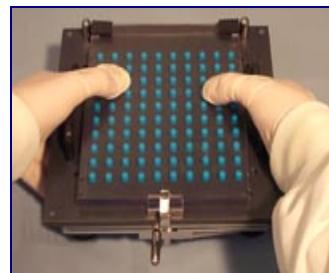
9. Platzieren Sie den Pulver-Einsatzboden in den Einfüller mit Hilfe der Positionierstifte und gießen Sie das Vorgemessene Pulver ein.



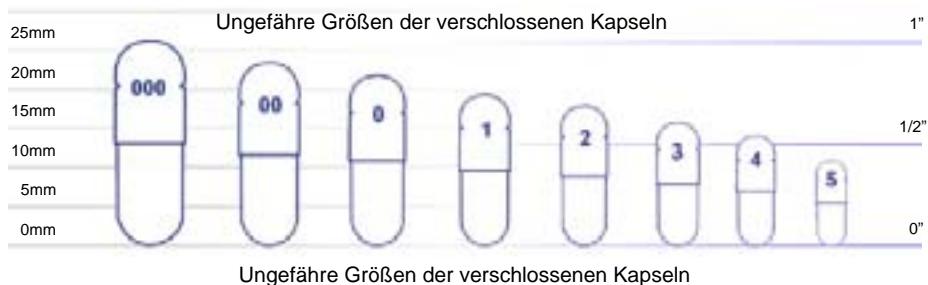
10. Verwenden Sie den Pulver-Verteiler, um das Pulver so zu verteilen, dass es in die Kapselkörper fällt. Schieben Sie das überflüssige Pulver in den Vorratsbehälter.

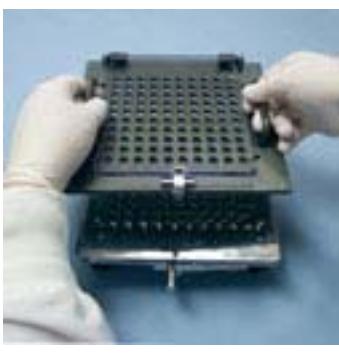
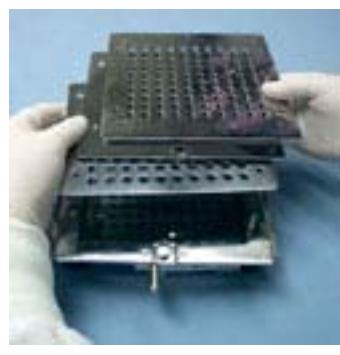


11. Verwenden Sie die Stoppvorrichtung, um die Kapseln zu packen. Verteilen Sie dann das restliche Pulver vom Vorratsbehälter in die Kapselkörper. Alle Kapselkörper sind jetzt gefüllt. Pulver-Einsatzboden entfernen.



12. Legen Sie den Kapsel-Einsatzboden in den Einfüller zurück. Um die Kapseln zu verschließen, drücken Sie die Verriegelungsplatte mit den Daumen herunter, während Sie die Hebeplatte (nicht sichtbar) mit den Fingern hochziehen.



Einbauen von Wechseleinsätzen im Orientier	 <p>1. Drehen Sie den Orientier um und entfernen Sie die 4 Handschrauben vom Boden. Entfernen Sie das Deckblech vom Orientier.</p>	 <p>2. Ersetzen Sie es mit dem auswechselbaren Deckblech, richten Sie die Markierung im Boden nach dem Positionierloch im Deckblech aus. Befestigen Sie schließlich alle Teile mit Hilfe von Handschrauben wieder.</p>	 <p>Keine Werkzeuge Nötig</p> <p>Das Profill-System wurde entwickelt, um eine Aufrüstung ohne Werkzeuge zu ermöglichen.</p>
Einbauen von Wechseleinsätzen im Einfüller	 <p>3. Entfernen Sie dann den Kapsel-Einsatzboden vom Einfüller.</p>	 <p>4. Entfernen Sie den Blechsatz.</p>	 <p>5. Heben Sie die Distanzplatte heraus, um Sie durch die auswechselbare Distanzplatte zu ersetzen. Stellen Sie sicher, dass der Betätigungshebel zur Waagerechten (3-Uhr-Lage) zeigt.</p>
	 <p>6. Legen Sie zuerst das Blech mit der Markierung "a" in die Positionierstifte, merken Sie sich die "L"- und "R"-Markierungen in den oberen Ecken. Platzieren Sie dann das Blech mit der Markierung "b" und zum Schluss das Blech "c" mit der Markierung in der jeweiligen Reihenfolge.</p>	 <p>7. Zum Schluss platzieren Sie den auswechselbaren Kapsel-Einsatzboden in den Einfüller. Sie sind jetzt fertig und können sofort eine neue Größe füllen.</p>	





Das Profill-System enthält alles, was Sie brauchen, um eine bestimmte Kapselgröße zu füllen: Orienter-/Einfüller-Böden und Wechseleinsätze, Pulver-Verteiler, Stopfvorrichtung mit 50 Stiften, Pulver-Einsatzboden und CD (nicht abgebildet).

ProFill-Systeme [PFS]	
Ersatzteilnummer	Ersatzteilnummer
PFS 000	PFS 3
PFS 00	PFS 4
PFS 0	PFS 5
PFS 1L*	PFS 00el
PFS 1S*	PFS 0el
PFS 2	

Mit ProFill füllbare Kapselgrößen										
ProFill-Modell ⇒	000	00	0	1L	1S	2	3	4	5	
Mit zusätzlichen Wechseleinsätzen	000	00,0,1	00,0,1	00,0,1	1,2,3	1,2,3	1,2,3	4,5	4,5	
Mit zusätzlichem Umbausatz und zusätzlichen Wechseleinsätzen	N/A	Jede Kapselgröße ab 00-5								

Ihr ProFill-Modell ⇒	000	00	0	1L	1S	2	3	4	5
Um #000 zu füllen, brauchen Sie		PFS 000	PFS 000						
Um #00 zu füllen, brauchen Sie	PFS 00		PCP 00	PCP 00	PCP 00 & CK 00-1	PCP 00 & CK 00-1			
Um #0 zu füllen, brauchen Sie	PFS 0	PCP 0		PCP 0	PCP 0 & CK 00-1	PCP 0 & CK 00-1			
Um #1 zu füllen, brauchen Sie	PFS 1	PCP 1	PCP 1			PCP 1	PCP 1	PCP 1 & CK 00-1 or CK 1-3	PCP 1 & CK 00-1 or CK 1-3
Um #2 zu füllen, brauchen Sie	PFS 2	PCP 2 & CK 1-3	PCP 2 & CK 1-3	PCP 2 & CK 1-3	PCP 2		PCP 2	PCP 2 & CK 1-3	PCP 2 & CK 1-3
Um #3 zu füllen, brauchen Sie	PFS 3	PCP 3 & CK 1-3	PCP 3 & CK 1-3	PCP 3 & CK 1-3	PCP 3	PCP 3		PCP 3 & CK 1-3	PCP 3 & CK 1-3
Um #4 zu füllen, brauchen Sie	PFS 4	PCP 4 & CK 4-5		PCP 4***					
Um #5 zu füllen, brauchen Sie	PFS 5	PCP 5** & CK 4-5	PCP 5**						

Wechseleinsätze [PCP = ProFill Change Parts]	Umbausatz [CK = Conversion Kit]									
 <p>Wechseleinsätze enthalten alles, was Sie brauchen, um andere Kapseln zu füllen, deren Größe innerhalb des "Größenbereiches" von Ihrem System liegt.</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Ersatzteilnummer</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>PCPCK 000</td> </tr> <tr> <td>PCP 00</td> </tr> <tr> <td>PCP 0</td> </tr> <tr> <td>PCP 1</td> </tr> <tr> <td>PCP 2</td> </tr> <tr> <td>PCP 3</td> </tr> <tr> <td>PCP 4</td> </tr> <tr> <td>PCP 5**</td> </tr> </tbody> </table> <p>Umbausätze enthalten einen Orienter-Boden und eine Stopfvorrichtung, was Ihnen ermöglicht, andere Kapseln zu füllen, deren Größe außerhalb des "Größenbereiches" von Ihrem System liegt.</p>	Ersatzteilnummer	PCPCK 000	PCP 00	PCP 0	PCP 1	PCP 2	PCP 3	PCP 4	PCP 5**
Ersatzteilnummer										
PCPCK 000										
PCP 00										
PCP 0										
PCP 1										
PCP 2										
PCP 3										
PCP 4										
PCP 5**										

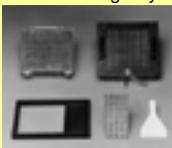
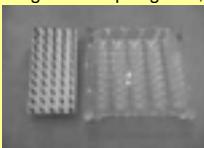
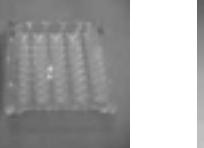
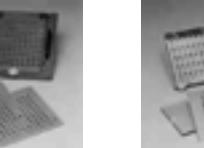
* Für die Kapseln der Größe 1 haben Sie die Wahl zwischen zwei Systemen: Mit Wechseleinsätzen als Sonderzubehör kann "1 L" auch Kapseln der Größe 00 und 0 füllen. Mit Wechseleinsätzen als Sonderzubehör kann "1 S" auch Kapseln der Größe 2 und 3 füllen.

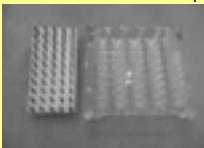
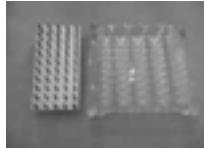
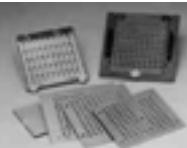
** PCP 5 enthält einen Pulver-Einsatzboden mit einer speziellen Größe

*** Standard Pulver-Einsatzboden auch benötigt

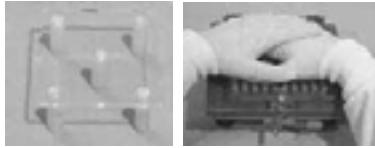
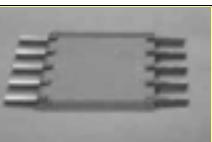
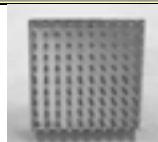
SPAREN SIE \$\$!
Bestellen Sie entweder die kombinierten Angebotspakete oder die Nachrüst-Angebotspakete. Siehe Seite 6.

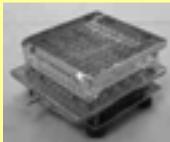
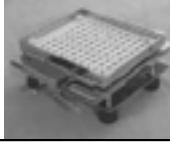
Wenn Sie verschiedene Kapselgrößen füllen müssen und noch kein Profill-System besitzen, ist ein **KOMBINIERTES ANGEBOTSPAKET** die ideale Lösung für Sie. Es enthält das Profill-System und zusätzliche Wechseleinsätze, um bis zu vier Kapselgrößen füllen zu können. Wenn Sie schon ein Profill-System besitzen und zusätzliche Kapselgrößen füllen möchten, ist eins unserer **NACHRÜST-ANGEBOTSPAKETE** genau das, was Sie brauchen. Damit können Sie - mit Hilfe Ihres vorhandenen Profill-Systems - bis zu vier unterschiedlichen Kapselgrößen füllen.

Kombinierte Angebotspakete					
A	Mit dem kombinierten Angebotspaket A können Sie insgesamt 3 Kapselgrößen füllen, wenn eine Kapsel außerhalb des Größenbereiches liegt. Enthält das vollständige System für die Verarbeitung einer Kapselgröße, einen Umbausatz und Wechseleinsätze für zwei zusätzliche Kapselgrößen.				
B	Mit dem kombinierten Angebotspaket B können Sie insgesamt 4 Kapselgrößen füllen. Enthält das vollständige System für die Verarbeitung einer Kapselgröße, einen Umbausatz und Wechseleinsätze für drei zusätzliche Kapselgrößen.				
Beschreibung	Kapselgrößen		Artikel #		
Kombiniertes Angebotspaket A	Alle 3 Kapselgrößen ab 00, 0, 1, 2, oder 3		PFC (ProFill Combination Kit = ProFill kombiniertes Set) A und Größe #n		
Kombiniertes Angebotspaket B	Alle 4 Kapselgrößen ab 00, 0, 1, 2, oder 3		PFC (ProFill Combination Kit = ProFill kombiniertes Set) B und Größe #n		

Nachrüst-Angebotspakete					
A	Mit dem kombinierten Nachrüst-Angebotspaket A können Sie insgesamt 3 Kapselgrößen füllen, wenn eine Kapsel außerhalb des Größenbereiches liegt. Enthält einen Umbausatz und Wechseleinsätze für zwei zusätzliche Kapselgrößen.				
B	Mit dem kombinierten Nachrüst-Angebotspaket B können Sie insgesamt 4 verschiedene Kapselgrößen füllen. Enthält einen Umbausatz und Wechseleinsätze für drei zusätzliche Kapselgrößen.				
Beschreibung	Kapselgrößen		Artikel #		
Kombiniertes Nachrüst-Angebotspaket A	Alle 2 Kapselgrößen ab 00, 0, 1, 2, oder 3		PFCU (ProFill Combination Upgrade Kit = ProFill kombiniertes Nachrüstset) A und Größe #n		
Kombiniertes Nachrüst-Angebotspaket B	Alle 3 Kapselgrößen ab 00, 0, 1, 2, oder 3		PFCU (ProFill Combination Upgrade Kit = ProFill kombiniertes Nachrüstset) B und Größe #n		



Optionszubehör			
Artikelbeschreibung		Größe	Artikel #
Wartungsset*** Besteht aus 1 Reinigungsbürste, 1 Nylon-Reinigungskissen, 1 Flasche Reinigungslösung für die eloxierten Teile, 2 Füßen für den Einfüller-Boden, 2 Kapsel-Einsatzböden, 2 Füßen für die Distanzplatte und 2 Schrauben für den Orienter-Boden.		000-5	PMK
		DB	PMK DB
Verriegelungsblock Ermöglicht dem Bediener, beide Hände zu benutzen und einen Druck nach unten auszuüben, was das Verschließen der Kapseln erheblich erleichtert.		00-5	LB
		000	LB 000
Stopfvorrichtung mit 5 Stiften Für eine noch größere Verdichtung		00-1 & 1-3	TMPR 5 00-3
		000	TMPR 5 000
		4-5	TMPR 5 4-5
Stopfvorrichtung mit 100 Stiften Für eine noch schnellere Einfüllgeschwindigkeit		00-1	TMPR 100 00-1
		1-3	TMPR 100 1-3
		000	TMPR 100 000
		4-5	TMPR 100 4-5

Doppelblind- oder Überkapselung-Zubehör				
Artikelbeschreibung		Größe	Artikel #	
Orienter für Kapsel in Kapsel Damit können Sie - mit Hilfe Ihres vorhandenen Profill-Systems - Kapseln in Kapseln einfügen.		00	OCPOB 00	
		0	OCPOB 0	
		1	OCPOB 1	
		2	OCPOB 2	
		3	OCPOB3	
		4	OCPOB 4	
		5	OCPOB 5	
Tabletten-Zubehör Damit können Sie - mit Hilfe Ihres vorhandenen Profill-Systems - Tabletten in Kapseln einfügen.		Kundenspezifisch	Wir benötigen die Tablettenmaße. Lieferzeit 6-8 Wochen.	
Capletten-Zubehör Damit können Sie - mit Hilfe Ihres vorhandenen Profill-Systems - Capletten in Kapseln einfügen.		Kundenspezifisch	Wir benötigen die Caplettenmaße. Lieferzeit 6-8 Wochen.	

**** für die Reinigung der Teile aus eloxiertem Aluminium: speziell Nichtkratzende Bürste, speziell Nichtkratzender Schwamm und Reinigungslösung. Reserveteile enthalten jeweils 2: Gummi-Füße für den Einfüller-Boden, Füße für den Kapsel-Einsatzboden, Füße für die Distanzplatte und Schrauben für den Orienter-Boden.

Kommt demnächst...



- ProFill mit eingebauter Stopfvorrichtung für eine noch größere Füllgewichtsgenauigkeit.
- Rütteltisch
- Pulver-Einsatzboden mit verschiebbbarer Sperrvorrichtung, um Teilchargen zu füllen.
- Aufbewahrungsvorrichtung aus Kunststoff und Tasche.



1. Wie groß ist die Ausgabeleistung des Profill-Systems und warum ist es so viel schneller als die Konkurrenzprodukte?

Das Profill-System füllt ca. 1500 - 2000 Kapseln pro Stunde. 11 verschiedene Einrichtungen wurden von unseren Ingenieuren entwickelt und in das System eingebaut, auf dem Markt wird es damit zu dem derzeit **schnellsten** und einfachsten manuellen Füllsystem mit 100 Fülllöchern.

2. Wie genau sind Ihre Füller?

Das Profill-System erzielt eine Füllgewichtsgenauigkeit von $\pm 7\%$ des gewogenen Mittelwertes. Es ist in Übereinstimmung mit beiden Pharmakopöen, der US-Pharmakopöe und der internationalen Pharmakopöe.

3. Welche Kapselgröße kann ich mit dem System füllen?

ProFill ist lieferbar in allen Größen einschließlich 000, 00, 0, 1, 2, 3, 4, 5, 00 el und 0 el. Rufen Sie uns an, um mehr über die Kapselfüller (AA, AA el und A) für Doppelblindtests zu erfahren. Um Ihrem System noch mehr Wert zu verleihen, haben Sie die Möglichkeit, Wechselseinsätze zu bestellen, damit können Sie mit demselben System bis zu drei verschiedenen Größen füllen.



4. Kann ich das System sehen, ehe ich es kaufe?

Bei: <http://www.capsuleworld.com> können Sie unsere Online-Videos sehen. Wenn die Geschwindigkeit Ihrer Online-Verbindung zu langsam für das Betrachten von Online-Videos ist, können Sie bei Ihrem Vertriebshändler nach einer Video-CD fragen, die Ihnen dann zugesandt wird. Rufen Sie bitte Ihren Handelsvertreter und erfahren Sie, wie Sie Ihre CD bekommen.

5. Wie groß ist das System und wie kann ich es lagern?

Die Maße des fertig zusammengebauten Systems entsprechen in etwa 8" x 9" x 4" oder 20cm x 23cm x 10cm, das System passt bequem in eine normale Schreibtischschublade.

6. Ich bin daran interessiert, eine Doppelblindstudie durchzuführen. Ist das mit ProFill möglich?

ProFill ist ideal für den Einsatz in klinischen Studien mit Doppelblindtests. Siehe Seite 7 für das spezielle Doppelblind-Zubehör.

7. Ist ein Füllen mit Flüssigkeiten oder klebrigen Pulvern möglich?

Das Profill-System kann eingesetzt werden, um Kapseln mit Flüssigkeiten oder klebrigen Pulvern einzufüllen. Und zwar verfügt es über einen besonderen Verriegelungsmechanismus, um das Hochgehen der Kapseln beim Stampfen klebriger Pulver zu verhindern.

8. Wie kann ich es lernen, mit dem System umzugehen?

Lesen Sie bitte die Schnellstartanweisung auf Seite 3 oder rufen Sie Ihren Kundenbetreuer an.

9. Kann das Profill-System in der Spülmaschine gereinigt werden?

Alles, nur nicht die Kapsel- und Pulver-Einsatzböden, sie sind nicht Spülmaschinengeignet. Diese beiden Teile bestehen aus eloxiertem Aluminium und müssen per Hand gewaschen werden.

10. Woraus besteht das Profill-System?

Eingesetzte Materialien	Eingesetzt in					Spülmaschinenfest bei ° Grad Celsius	Autoklavierbar bei 121°C auf 15psi während 15 Minuten
	Orienter	Einfüller	Pulver-Einsatzboden	Stopfvorrichtung	Pulver-Verteiler		
Edelstahl 316	✓	✓		✓		121	Ja
Edelstahl 316L	✓	✓		✓		121	Ja
Aluminium harteloxiert	✓	✓	✓			Handwaschen	Ja
Nylon		✓				121	Ja
Teflon®					✓	121	Ja
Polycarbonat		✓				121	Ja
Acrylglas	✓					60	Nicht autoklavieren!
Federstahl	✓					121	Ja
EPR-Gummi		✓				121	Ja



Haben Sie zusätzliche Fragen, die hier nicht beantwortet wurden, oder möchten Sie gerne ausführlichere Informationen, besuchen Sie bitte unsere Webseite: www.capsuleworld.com oder schicken Sie eine E-Mail an profil@capsuleworld.com. Auf der Webseite finden Sie detaillierte Informationen über Verwendung, Reinigung und Pflege Ihres Profill-Systems.

ProFill-Transportinformation

	Standard	Metrisch
Transportgewicht	18lbs	8 Kgs.
Transportgröße	12"x11"x13"	30x28x33cm